

**Lascal®****KiddyGuard®** assure™ & accent™

Owners manual

Návod na používání

Brugsanvisning

Gebrauchsanleitung

Εγχειρίδιο

Manual del propietario

Käyttöohje

Manuel d'utilisation

Használati utasítás

Manuale utente

Handleiding

Instrukcja obsługi

Majitelia manuálna

Navodila za uporabo

Bruksanvisning

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

For fitting instructions :

visit : [www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

NL

PL

SK

SL

SV

# FRANÇAIS

Cher client, merci d'avoir choisi la KiddyGuard® Assure™ ou Accent™ de Lascal. Nous espérons que vous serez content de votre achat et de la protection qu'il assurera à vos enfants.

KiddyGuard® Assure™ ou Accent™ de Lascal sont des barrières de sécurité conçues pour des enfants jusqu'à 24 mois. KiddyGuard® Assure™ ou Accent™ de Lascal protègent ouvertures de portes et accès d'escaliers jusqu'à 100cm de large.

## Index

Avertissements et informations de sécurité .....	37
Liste des pièces .....	38
Positionnement de la barrière .....	38
Fixation de l'enrouleur .....	39
Fixation de la cornière de fermeture .....	39
Fonctionnement .....	40
Accessoires .....	40
Composition de la barrière .....	41
Nettoyage .....	41
Garantie .....	41
Normes de sécurité et tests .....	41
Autres produits Lascal.....	77-81
Contacts .....	81-82
Carte d'enregistrement .....	82-83

# IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE

## **⚠ AVERTISSEMENT !** INFORMATIONS DE SECURITE

Conforme aux exigences de sécurité, ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne NF prEN1930:2020 et de la norme américaine ASTM F1004-19 et les avertissements suivent les exigences de ces normes.

**AVERTISSEMENT :** le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux.

**AVERTISSEMENT :** ne pas utiliser la barrière de sécurité si l'un de ses éléments est endommagé ou manquant.

**AVERTISSEMENT :** cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers des ouvertures de fenêtre.

**AVERTISSEMENT :** ne plus utiliser la barrière une fois que l'enfant est à même de grimper dessus.

**AVERTISSEMENT :** Vérifiez toujours que la barrière est correctement fermée.

Cette barrière est destinée exclusivement à un usage domestique.

Afin d'éviter blessure grave voire décès, positionnez et installez la barrière KiddyGuard® Assure™ ou Accent™ de façon sûre et utilisez là en suivant les instructions.

La barrière KiddyGuard® Assure™ ou Accent™ ne doit pas être soumise à des dommages mécaniques. Ne pas la percuter avec des objets tranchants ou durs, ne pas laisser d'animaux domestiques la griffer, ne pas la soulever ou s'appuyer dessus, car cela peut l'endommager.

Une fois installée, et avant chaque utilisation, vérifiez que la barrière est correctement fixée et sûre.

La barrière KiddyGuard® Assure™ ou Accent™ a système de fermeture manuelle.

La barrière KiddyGuard® Assure™ ou Accent™ possède un système de verrouillage automatique. Cependant, vérifiez à chaque utilisation que le mécanisme est verrouillé, et que la barrière est tendue uniformément.

Vérifiez régulièrement l'état général de la barrière et son mécanisme de sécurité, en particulier les fixations murales et le fonctionnement du mécanisme de verrouillage, en suivant ces instructions.

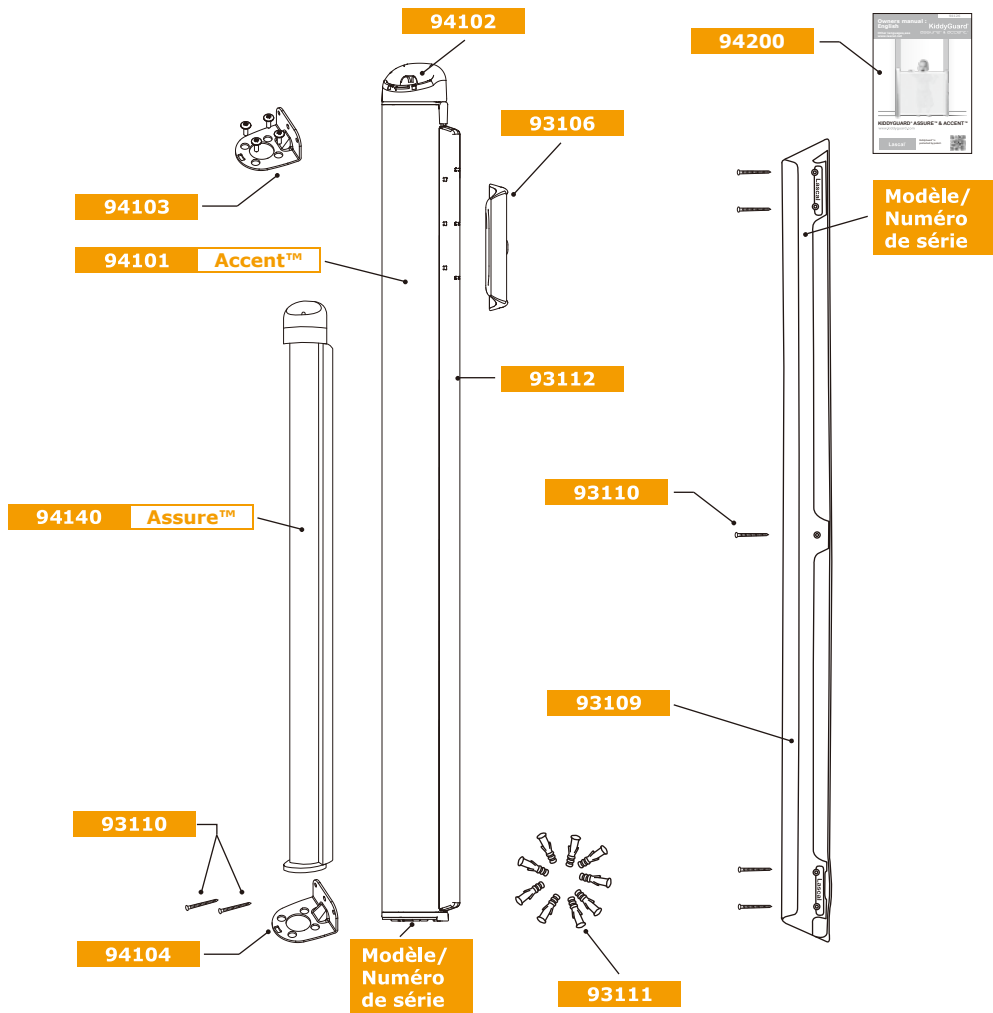
Ne laissez pas les adultes, les enfants ou les animaux domestiques grimper par-dessus ou par-dessous la barrière, car cela peut endommager ou déplacer la barrière et causer des blessures.

Cessez d'utiliser la barrière si l'enfant est capable de l'escalader ou de la déplacer. Il est dangereux pour les enfants plus âgés de grimper par-dessus la barrière.

Ce produit est destiné aux enfants de 6-24 mois. Ce produit ne peut pas prévenir tous les accidents. Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.

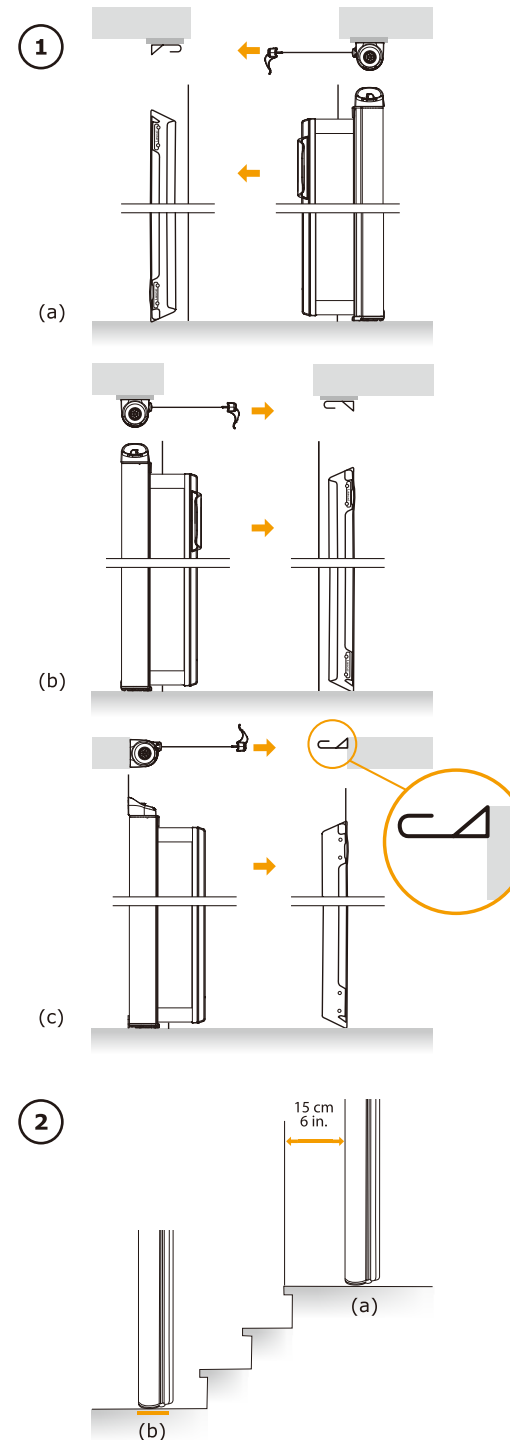
Les pièces supplémentaires ou de rechange ne doivent être obtenues qu'auprès du fabricant ou du distributeur agréé

# LISTE DES ELEMENTS DE LA KIDDYGUARD® ASSURE™ ET ACCENT™



Pièce n°.	Quantité	Description
94140	1	Enrouleur Assure™
94101	1	Enrouleur Accent™
94102	1	Capot (fixé à l'enrouleur - démontable) Blanc / 94108 Noir
93106	1	Poignée Noir / 93222 Poignée Blanc
94103	1	Fixation haute (fixé à l'enrouleur - démontable)
94104	1	Fixation basse
93109	1	Cornière de fermeture
93110	9	Vis à bois
93111	9	Chevilles
93112	1	Barre de fermeture (soudée à la barrière - non démontable)
94200	1	Manuel KiddyGuard® Assure™ & Accent™

# POSITIONNEMENT DE LA BARRIERE



## 1. Décider de la position où la barrière sera fixée.

a) Sur le mur de droite et devant l'ouverture/escalier. Fig 1a.

OU

b) Sur le mur de gauche et devant l'ouverture/escalier. Fig 1b.

OU

c) A l'intérieur de l'ouverture/escalier, à droite ou à gauche. Fig 1c.

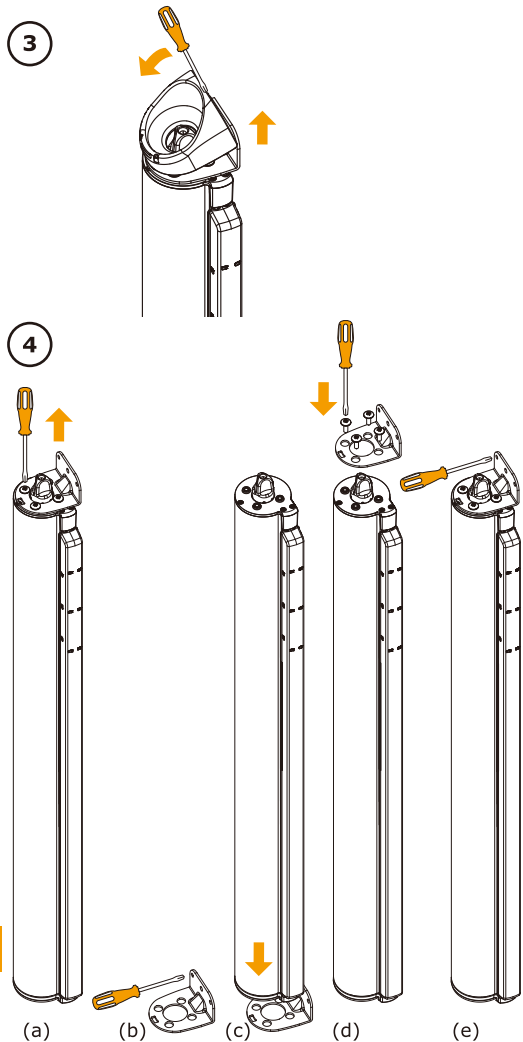
## 2. Utilisation en haut ou en bas d'un escalier

a) en HAUT d'un escalier – le bas de la barrière KiddyGuard® Assure™/Accent™ doit être au ras du sol et à 15cm en retrait de la dernière marche. Fig 2a.

OU

b) en BAS d'un escalier – le bas de la barrière KiddyGuard® Assure™/Accent™ doit être devant la première marche et ne doit pas être positionnée plus bas que le palier d'étage. Fig 2b.

## FIXATION DE L'ENROULEUR



### 3. Retirez d'abord le capot

### 4. Fixation de l'enrouleur

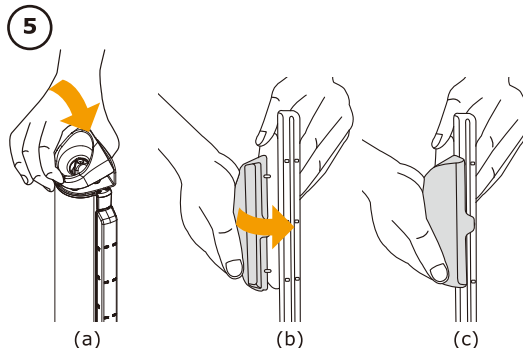
- Positionnez l'enrouleur selon l'une des options décrites en figure 1.  
Pour les positions 1a ou 1c, retirer d'abord la fixation haute en dévissant les 4 boulons.
- Visser la fixation basse au ras du sol.  
**Fixation à un mur en:**  
**Bois** – Utilisez les vis fournies. Faites un avant-trou avant de serrer les vis.  
**Béton/brique** – Utilisez les vis et chevilles fournies. Percez un trou de 6mm de diamètre. Insérez les chevilles et serrez les vis.  
**Autres matériaux** – utilisez un système de fixation approprié.  
**Rampes** – utilisez le Kit de Fixation Rampes. Voir Accessoires.
- Placer l'enrouleur sur la fixation basse (vérifier que la barrière se déroule dans la bonne direction).
- Si vous avez enlevé la fixation haute dans le cas de la figure 4a, repositionnez la en plaçant les trous de vis contre le mur, revisser les boulons.
- Assurez-vous que l'enrouleur soit bien vertical, et marquez les emplacements des trous de vis de la fixation haute. Retirez l'enrouleur et percez les trous comme montré en (b), puis replacez l'enrouleur sur la fixation basse et fixez les vis (b).

Assurez vous que la barrière est montée **solidement et bien verticalement**.

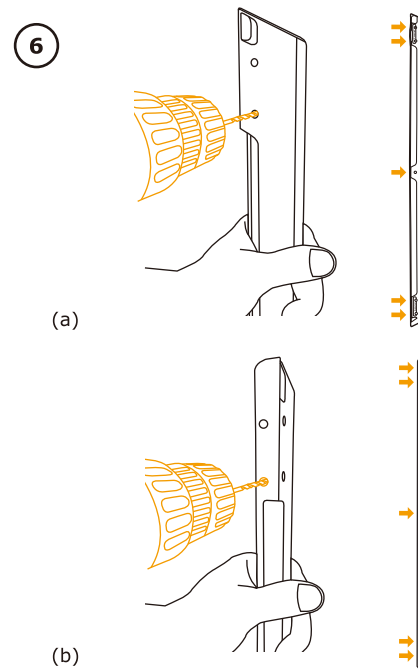
**ATTENTION:** si le mur comporte une plinthe à l'endroit où l'Enrouleur de la barrière doit être installé, un Kit Mural est disponible en accessoire, voir page 8. Autre solution, il est possible d'utiliser une cale en bois, de la même épaisseur que la plinthe, positionnée entre la fixation haute de l'Enrouleur et le mur.

### 5. Fixez le capot et la poignée

- Remplacez le capot sur l'enrouleur en appuyant fermement dessus. Le côté haut doit être contre le mur.
- déroulez un peu la barrière (voir Fig. 8a) alignez les picots de la poignée avec les trous sur la barre de fermeture (5b)
- tournez la poignée jusqu'à ce qu'elle se clipse en position (5c)



## FIXEZ LA CORNIERE DE FERMETURE



### 6. Préparation de la cornière de fermeture

Percez cinq trous aux endroits repérés sur la cornière de fermeture, soit:

- Si vous fixez la cornière de fermeture AU MUR comme illustré Fig. 1a et Fig. 1b, suivez les indications de la Fig 6a pour préparer la cornière de fermeture. Repérez les cinq repères de trous sur le grand côté de la cornière de fermeture. Utilisez une perceuse avec un foret de 4mm et percez les cinq trous.
- Si vous fixez la cornière de fermeture A L'INTERIEUR D'UNE EMBRASURE, comme illustré Fig. 1c, suivez les indications de la Fig 6b pour préparer la cornière de fermeture. Repérez les cinq repères de trous sur le petit côté de la cornière de fermeture. Utilisez une perceuse avec un foret de 4mm et percez les cinq trous.

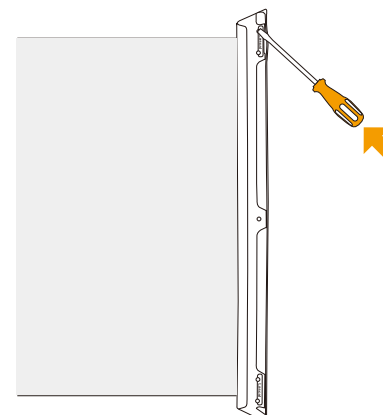
### 7. Fixation de la cornière de fermeture

Déverrouillez et déroulez la barrière, voir "Fonctionnement" Fig 8a.

Accrochez la barre de fermeture à la cornière de fermeture, et tenez la contre le mur ou la rampe où vous allez monter la cornière. Il est très important que la toile soit tendue uniformément en travers de l'ouverture, sans pli ni mou, que ce soit en haut ou en bas.

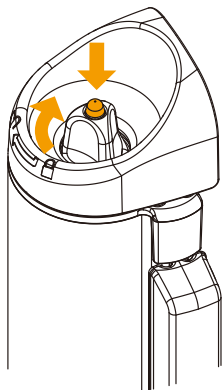
Repérez les emplacements des trous à percer pour fixer la cornière de fermeture, en faisant des marques sur le mur au travers des trous. Voir Fig. 4 pour savoir comment fixer la cornière de fermeture sur différents types de murs.

**ATTENTION:** si le mur comporte une plinthe à l'endroit où la Cornière de fermeture de la barrière doit être installée, un Kit Mural est disponible en accessoire, voir page 8. Autre solution, il est possible d'utiliser une cale en bois, de la même épaisseur que la plinthe, positionnée entre la Cornière de fermeture et le mur.



## FONCTIONNEMENT

8



### 8. Système de verrouillage

La Kiddyguard Accent possède un système de verrouillage automatique.

- Déverrouillage** - Pousser puis tourner le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre. La barrière est déverrouillée pour être ouverte ou fermée.
- Verrouillage** - Le système de verrouillage s'enclenche automatiquement quand la barrière s'enroule.

### NOTE

Le témoin de verrouillage est rouge si la barrière est déverrouillée et ne protège pas l'ouverture.

La barrière KiddyGuard® Assure™/Accent™ se manœuvre d'une seule main.

### 9. Pour fermer la KiddyGuard® Assure™/Accent™

- Pousser puis tourner le bouton de verrouillage placé en haut de l'enrouleur.
- Attrapez la poignée, déroulez la barrière en travers de l'ouverture et accrochez-la à la cornière de fermeture. Voir Fig. 10.

### IMPORTANT

APRES AVOIR FERME LA BARRIERE KIDDYGUARD® ASSURE™/ACCENT™, VERIFIEZ TOUJOURS QUE LA BARRIERE EST VERROUILLEE EN TIRANT UN PEU SUR LA TOILE.

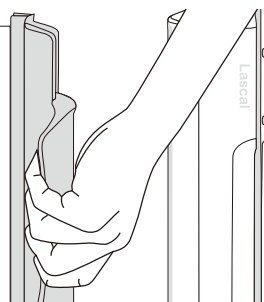
### 10. Pour ouvrir la barrière KiddyGuard® Assure™/Accent™

Déverrouillez la barrière en répétant les opérations décrites en 9. Décrochez la barrière et laissez la s'enrouler.

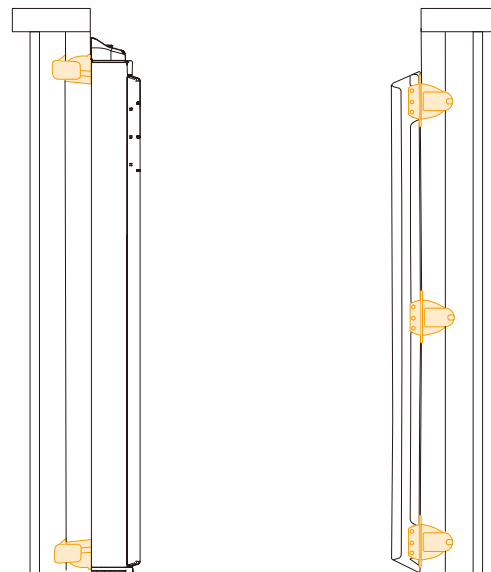
### IMPORTANT

CONTINUEZ A TENIR LA POIGNEE PENDANT QUE LA BARRIERE S'ENROULE.

10

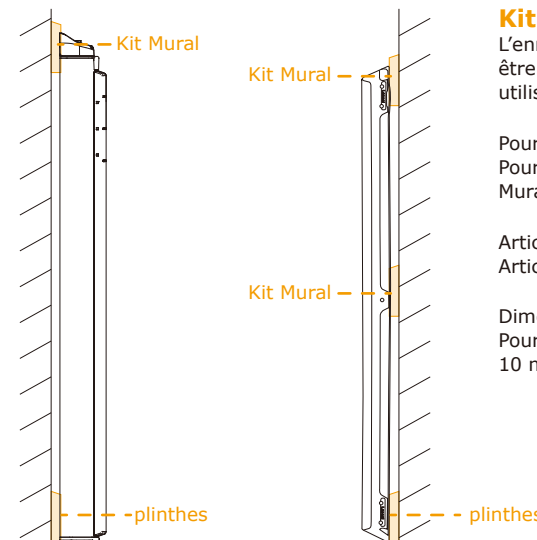


## ACCESSOIRES



**Kit rampe enrouleur**  
(Le boîtier enrouleur de la barrière Assure™ ne doit pas être fixé à une rampe cylindrique)

**Kit rampe cornière**



**Kit Mural utilisé pour Enrouleur / Cornière de fermeture**

### Kit d'installation pour rampes

L'enrouleur et la cornière de fermeture peuvent être fixés directement à la rampe en utilisant l'un ou l'autre des kits suivants:

#### Kit d'installation sur rampe pour l'enrouleur

Article No. 12566 (noir)  
Article No. 12567 (blanc)


#### Kit d'installation sur rampe pour la cornière de fermeture

Article No. 12561 (noir)  
Article No. 12563 (blanc)


### Kits d'installation pour rampes:

Les kits d'installation pour rampes peuvent être utilisés sur des rampes à section ronde ou carrée aux dimensions suivantes:

#### Rampes rondes:

	Minimum	Maximum
$\varnothing$	14mm	50mm

#### Rampes carrées:

	Minimum	Maximum
	14 x 14 mm	50 x 50mm

### Kit Mural

L'enrouleur et la cornière de fermeture peuvent être fixés à un mur comportant une plinthe en utilisant le **kit mural**.

Pour l'Enrouleur, un seul Kit Mural est nécessaire. Pour la Cornière de fermeture il faut deux Kits Muraux.

Article No. 12564 (un jeu) noir  
Article No. 12565 (un jeu) blanc

Dimensions  
Pour **plinthes** entre  
10 mm et 19 mm d'épaisseur.

FR

## COMPOSITION DE LA BARRIERE KIDDYGUARD® ASSURE™/ACCENT™

Les parties plastiques sont en Polyamide (PA6), Polyoxymethylene (POM), Polypropylene (PP) et Polyester (PE). Le corps de la barrière est en Aluminium. Ces matériaux ont été choisis pour leur solidité et leur résistance. Tous les éléments sont non-toxiques et peuvent être recyclés. La toile de la barrière KiddyGuard® Assure™/Accent™ est résistante au feu.

## NETTOYAGE

Tous les éléments de la barrière KiddyGuard® Assure™/Accent™ peuvent être nettoyés avec un savon liquide doux sur un linge humide. Ne pas utiliser de produits chlorés ou abrasifs.

## GARANTIE UN AN

Votre KiddyGuard® Assure™/Accent™ est garantie contre tout défaut de fabrication pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat, pour une utilisation dans des conditions normales et selon les instructions. Cette garantie couvre seulement le premier acheteur, sur présentation de la facture d'achat.

## NORMES DE SECURITE ET TESTS

Votre KiddyGuard® Assure™/Accent™ est conforme aux normes suivantes Norme américaine ASTM F1004-19  
Norme européenne prEN1930:2020

Tous les composants sont testés et conformes aux exigences concernant les produits de puériculture de CPSIA (USA) et REACH (UE).





**Lascal<sup>®</sup>**

For forward  
thinking families

**Lascal<sup>®</sup>**  
MI<sup>™</sup> Carrier

**Lascal<sup>®</sup>**  
MI<sup>™</sup> Buggy

**Lascal<sup>®</sup>**  
BuggyBoard<sup>™</sup>  
maxi+



# m1™ Buggy

## Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

**Handy height adjustment.** Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

**Space and height for taller people.** Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

**A comfortable seat.** Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

**Simply slot on your BuggyBoard®.** Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

**Ready for anything.** UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.



# BuggyBoard®

The original ride-on platform

Lascal®  
BuggyBoard®  
mini



Lascal®  
BuggyBoard®  
maxi



Lascal®  
BuggyBoard®  
saddle



Lascal®  
BuggyBoard®  
maxi+





**KiddyGuard®** avant™  
Keep your child on the  
safe side

Create child-friendly places within moments with the new, improved Lascal KiddyGuard® Assure™, Accent™ and Avant™. Elegant, functional and totally secure, the Swedish designed safety barriers fit into any space. So, whether you live in a period property or a modern home, you can quickly transform dangerous spots without sacrificing on style.

## OTHER LASCAL PRODUCTS



## Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

[www.lascal.net](http://www.lascal.net)

not sold in all countries.

## CONTACT INFORMATION (A-L)

### Albania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Czech republic

VISPA Nachod sro  
info@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Iceland

Fifa / Orninn  
gudrun@fifa.is  
www.fifa.is

### Australia

CNP Brands  
info@cnpbrands.com.au  
www.cnpbrands.com.au

### Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG  
frommhagen@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Ireland

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Austria

Nordideen GmbH  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Estonia

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Israel

Trulo Israel Ltd  
pegil@netvision.net.il  
www.babysafe.co.il

### Belgium

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
http://www.hebeco.be

### France

Gamin-Tout-Terrain  
contact@gamin-tout-terrain.com  
www.gamin-tout-terrain.com

### Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.  
silvia.ingravallo@realbaby.it  
www.realbaby.it

### Bulgaria

Silvex 1  
vesela@silvex1.com  
http://www.silvex1.com

### Germany

Nordideen GmbH & Co. KG  
info@nordideen.de  
www.nordideen.de

### Japan

T-Rex, Co. Ltd.  
sales-1@t-rexbaby.co.jp  
www.t-rexbaby.co.jp

### Canada

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesk.com  
www.regallager.com

### Greece

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Latvia

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.  
info@cute-q.com  
www.cute-q.com

### Hongkong / Macau

Lascal Limited  
info@lascal.com.hk  
www.lascal.net

### Lithuania

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd  
gkzorpas@cytanet.com.cy

### Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.  
posch.szilvia@brendon.hu  
www.brendon.hu

### Luxembourg

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

## CONTACT INFORMATION (M-U)

### Malaysia

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Serbia

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
http://www.kafounis.gr

### Taiwan

Topping Prosperity Inc.  
sales.iris@bnb.com.tw  
www.bnb.com.tw

### Malta

Rausi Co. Ltd  
angelic@rausi.com.mt  
www.rausi.com.mt

### Singapore

Infantree Pte Ltd  
suzanne@infantree.net  
www.infantree.net

### Taiwan

Evey Co., Ltd  
jason@evey.com.tw  
www.evey.com.tw

### Netherlands

Hebeco BVBA  
info@hebeco.be  
www.hebeco.be

### Slovakia

VISPA Nachod sro  
pavelka@vispa.cz  
www.vispa.cz

### Thailand

Thai Soonthorn International  
Trading Co., Ltd.  
nfo@thaisoonthorninter.com  
www.thaisoonthorninter.com

### Norway

Norske Servicesystemer AS  
eli@servicesystemer.no  
www.servicesystemer.no

### Slovenia

MAMI d.o.o.  
info@mami.si  
www.mami.si

### Turkey

operaistanbul  
info@operaistanbul.com  
www.operaistanbul.com

### Poland

Tootiny  
biuro@tootiny.com  
www.tootiny.com

### South Korea

Penta Zone Inc.  
pentazone@gmail.com  
www.pentazone.co.kr

### UK

Cheeky Rascals Ltd.  
info@cheekyrascals.co.uk  
www.cheekyrascals.co.uk

### Portugal

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Spain

Nikidom, S.L.  
nikidom@nikidom.com  
www.nikidom.com

### Ukraine

Tootiny  
edwin.jonsson@tootiny.com  
www.tootiny.com

### Romania

Kidscom SA  
finance@kafounis.gr  
www.kafounis.gr

### Sweden

Carlo i Jönköping AB  
info@carlobaby.com  
webshop.carlobaby.com

### USA

Regal Lager, Inc.  
support@lascal.zendesck.com  
www.regallager.com

### Russia

INTERAMNA LTD  
sadolin.jesper@gmail.com

### Switzerland

BAMAG Babyartikel und  
Mobel AG  
tanja.herzog@babybamag.ch  
www.babybamag.ch

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

### PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩ Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or fill in and return this card by mail.  
Zaregistrujte váš nákup na [www.lascal.net/web/registraci](http://www.lascal.net/web/registraci), nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.  
Registrieren Sie Ihren Kauf unter [www.lascal.se/web/register](http://www.lascal.se/web/register) oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.  
Registre su compra en [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) o rellene este formulario y envíelo por correo.  
Enregistrez votre achat sur [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.  
Καταχωρήστε την αγορά σας στο [www.lascal.net/web/εγγραφέτε](http://www.lascal.net/web/εγγραφέτε) ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.  
Zarejestruj swój zakup na [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.  
Registrera ditt inköp på [www.lascal.net](http://www.lascal.net) eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informację o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /  
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal  
Ταχυδρομικός ταχυδρομικός / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase  
datum nákupu  
Kaufdatum  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Ημερομηνία αγοράς  
Data zakupu  
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)  
Sériové číslo (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)  
número de serie (see underside of the platform)  
Numéro de série (see underside of the platform)  
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)  
tNumer serijny (see underside of the platform)  
Seriennummer (see underside of the platform)

**KiddyGuard®**  
assure™ & accent™

Register online at [www.lascal.net/web/register](http://www.lascal.net/web/register) or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /  
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place  
stamp  
here

# Lascal®

## Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,  
Kimberland Centre,  
55 Wing Hong Street,  
Hong Kong

E-mail: [info@lascal.com.hk](mailto:info@lascal.com.hk)  
website: [www.lascal.net](http://www.lascal.net)  
[www.kiddyguard.com](http://www.kiddyguard.com)

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /  
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /  
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 81-82, or register online at [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 81-82, nebo registrujte online na [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 81-82, oder registrieren Sie sich unter [www.lascal.se](http://www.lascal.se).
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 81-82, o regístrese on-line en [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 81-82, ou en ligne sur [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 81-82, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 81-82, lub zarejestrować się online [www.lascal.net](http://www.lascal.net)
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 81-82, eller registrera direkt på [www.lascal.net](http://www.lascal.net)

### Lascal®

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.  
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.  
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.  
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.  
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.  
Παρακαλούμε φορές και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.  
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywk.  
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.